



## LETTRE D'INFORMATION SADKO ASSOCIATION

ASSOCIATION CULTURELLE APOLITIQUE POUR LA  
PROMOTION DE LA CULTURE RUSSOPHONE

22/11/2023

### *SADKO ASSOCIATION*

Créée en 2017 afin de promouvoir la culture russophone au sens large du terme, à savoir le folklore existant dans les pays où la langue russe est ou a été utilisée.

Le folklore russophone désigne l'ensemble des productions artistiques (au sens large) nées d'auteurs russophones.

L'histoire et le développement de la culture russophone a donné naissance à des œuvres culturelles et artistiques ayant marquées plusieurs pays dans le monde, y compris la France.

Il s'agit d'œuvres ou d'actions dans le passé, mais aussi au présent.

### *АССОЦИАЦИЯ САДКО*

Ассоциация Садко была создана в 2017 году с целью продвижения наследия русской и русскоговорящих народов культуры, в том числе и фольклор.

Этот фольклор объединяет все художественные произведения русскоязычных авторов.

Развитие русскоязычной культуры повлекло за собой рождение многочисленных произведений искусства известных во всему миру включая Францию.

Эти произведения были созданы и создаются не только в прошлом, но и в настоящем времени.

Именно данных рамках была проведена, 18го ноября 2023 года, в помещении Парижской коллегии адвокатов, находящиеся по улице 2 дю Арлей, конференция на тему «Вольтер и Дидро и их отношения с Екатериной II»

C'est dans ce cadre qu'en date du 18 novembre 2023 a été organisée, dans les locaux de la maison du barreau de l'ordre des avocats de Paris, 2 rue du Harlay, une conférence sur le thème « Voltaire et Diderot dans leur relation à Catherine II »

Trois symboles de lumière, cette lumière qui rend visible les choses. C'est aussi celle, symbole de la puissance divine et du pouvoir de révélation.

C'est donc tout naturellement qu'à son accession au trône, Catherine II, née Sophie Frédérique Augusta, confronté à un changement de paradigme, se rapprochera de Voltaire avec lequel elle échangera près 190 lettres dans lesquelles le vieux philosophe fait sa cour pour gagner l'impératrice à la cause des Lumières.

Parallèlement, Catherine II s'empressera d'inviter en Russie DIDÉROT pour y publier « L'encyclopédie », ouvrage alors interdit en France.

« Pour moi, chaque création est une mélodie sans fin, une lumière, un mouvement de l'esprit et une tempête d'émotions évoquant des couleurs captivantes » (Lela MEGIROVE)

Pour aborder ce sujet, symbole de la lumière, nous avons eu le plaisir de recevoir le Professeur Lela MEGIROVE, anciennement chirurgienne de renommée internationale et aujourd'hui, artiste peintre qui s'expose dans plusieurs pays et qui nous a fait le plaisir de nous présenter des extraits de ses œuvres représentant « l'énergie des idées ».

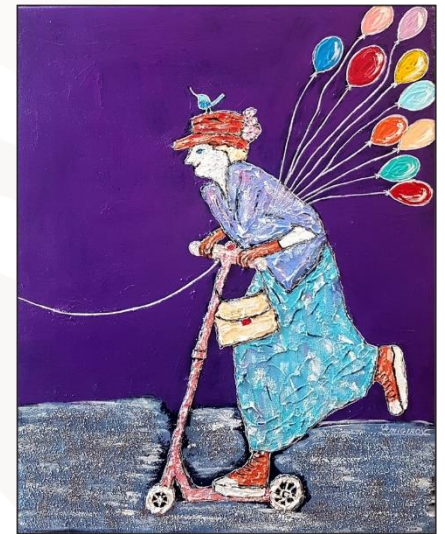
Par la suite, Monsieur Alain ROCHER, directeur d'études émérite à l'École Pratique des Hautes Études et aussi, professeur de japonais classique et d'histoire des religions du département d'études extrême-orientales à l'Université de Bordeaux nous a parlé de « l'enthousiasme des lumières » vu pas Voltaire, Diderot, allant jusqu'aux "Lettres de Russie", ouvrage du grand voyageur, Custine, rédigées à l'occasion d'un long séjour en 1839.

**Lela Migirov** nous a présenté ses œuvres représentant :



*Figure 1 - L'ART DE LA CONVERSATION*

Toucher est certes une façon de percer la bulle d'intimité qui protège chacun de nous, mais ce n'est point une agression pour autant. Au fond le sens qu'est le touché est aussi visuel que tactile. Ce sens sollicite autant les autres que sont le goût, la vue, l'ouïe, l'odorat. « On regarde avec les yeux » est souvent l'apostrophe de parents aux enfants qui veulent toucher ce qu'ils ont devant eux, avant de goûter ne dévore-t-on pas souvent le met avec les yeux et l'envie de mette son doigt dans la confiture ou la mousse au chocolat permet d'allier en un mouvement tous les sens que nous possédons. [1]



*Figure 2 - AU BORD DU CIEL*

[1] N. Lerègle, «Le touché où le miroir des sens,» 4 Novembre 2023. [En ligne]. Available: [https://www.journaldeleconomie.fr/Le-touche-ou-le-miroir-des-sens\\_a12912.html](https://www.journaldeleconomie.fr/Le-touche-ou-le-miroir-des-sens_a12912.html).



Figure 3 - FRAGMENT DU MONDE

C'est peut-être ce qu'a souhaité transmettre une artiste slave, Lela Migirov. Après tout ne résume-t-elle pas son œuvre par ces mots « Lorsque je peins, mes sens sont troublés et le désir de liberté à ce moment-là devient le cœur même de la création, dirigée sans direction prédéterminée. Pour moi, chaque création est une mélodie sans fin, une lumière, un mouvement de l'esprit et une tempête d'émotions évoquant des couleurs captivantes ».

Il y a des tourments dans ses œuvres souvent inspirée par les écrits de Kafka et comme avant d'être peintre Lela a été chirurgienne elle a une conscience épurée de ce qu'est l'être humain dans son enveloppe charnelle et ainsi faire de son « art un voyage émouvant à travers nos âmes dans le monde des émotions et de la complexité. Nous portons tous en nous, dans nos cœurs et nos têtes, et pour trouver l'harmonie, nous avons besoin d'amour, de rêves et de changements de paradigmes de temps en temps ». [1]



Figure 4 - CHANGEMENT DE PARADIGMES

**MONSIEUR ALAIN ROCHER**, directeur d'études émérite à l'École Pratique des Hautes Études :



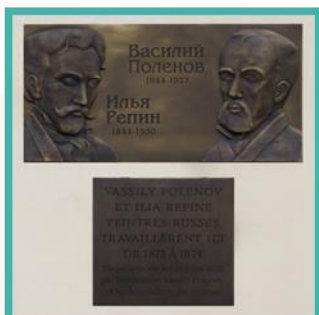
Au temps des Lumières, Catherine II marque sa dilection aux philosophes français sans que ceux-ci se pressent pour venir : D'Alembert met en avant ses hémorroïdes, les autres invoquent la distance, tous redoutent au fond de se retrouver trop près d'un pouvoir arbitraire : Diderot tente l'expérience, il n'est pas mécontent de rentrer. A partir de l'époque romantique, la relation de voyage de Russie devient presque un genre de la littérature française. Le marquis de Custine n'est pas le seul à l'illustrer mais sa leçon, sévère, est la plus retenue car elle a l'avantage de pouvoir être simplifiée : les Russes seraient prédestinés à l'esclavage ! Morale commode, rappelée après la révolution de 1917, par les adversaires du communisme tandis qu'à l'inverse, nombre d'écrivains et d'intellectuels entreprenaient le pèlerinage vers l'URSS pionnière, l'atelier où se forgeait l'homme nouveau. En réalité les Français ont, tous et toujours, été assaillis de doutes. Voltaire avait dit qu'à lumière venait du Nord, Gide a pensé un moment qu'elle surgirait de l'Est mais qui peut faire la clarté sur la Russie ?



Rym BOUKHARI, présidente de l'association **SADKO**,  
a le plaisir de vous convier à une conférence

## « Ilya Répine et Vassily Polenov L'expérience française »

Animée par  
**Tatiana Mojenok-Ninin**



En partenariat avec l'association culturelle **Glagol**



Jeudi  
14 mars 2024  
de 19h00 à 21h00



Salle Gaston Monnerville  
Maison du Barreau  
2 rue du Harlay  
75001 Paris



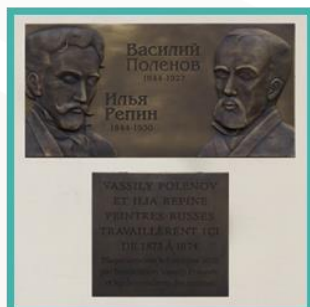
Inscription par mail directement auprès de : [sadko.contact@gmail.com](mailto:sadko.contact@gmail.com)



Бухари Рим, президент ассоциации **САДКО**,  
приглашает Вас принять участие в конференции

## «Илья Репин и Василий Поленов Французский опыт»

Лектор  
Татьяна Моженок-Нинэн



Совместно с культурной ассоциацией **Глагол**



Четверг  
14 марта 2024  
19:00 - 21:00



Зал Гастон Моннервиль  
Дом Коллегии Адвокатов  
Улица дю Арлей, 2  
Париж 75001



Регистрация по почте: [sadko.contact@gmail.com](mailto:sadko.contact@gmail.com)



*SADKO*  
*Association Culturel*

## **Appel Cotisations 2023-2024**

N'oubliez pas que notre association prospère grâce aux cotisations de ses membres.

Nom et Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tél. fixe ou portable : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Je souhaite devenir membre de SADKO

Je souhaite renouveler ma cotisation pour 2024

Membre : 30 €

Soutien : 40 €

Jeunes avocats (moins de 2 ans d'exercice) : 20 €

Bienfaiteur : 100 €

Merci de nous adresser votre règlement par chèque à l'ordre :

**SADKO ASSOCIATION**